

令和2年4月21日 April 21, 2020

保護者 様 To Parent-Guardians

磐田市立竜洋東小学校長 黒野 行彦

新型コロナウイルスの感染の拡大防止に関する臨時休業延長について（お知らせ）
EXTENSION of the Temporary School Closure to Prevent the Spread of the COVID19 Virus (Notification)

日頃より本校の教育活動において御協力いただき、ありがとうございます。

さて、4月16日（木）に国は緊急事態宣言を全都道府県に拡大しました。これを受けて、本市としましても引き続き新型コロナウイルスの感染拡大防止対策を徹底していくため、臨時休校期間を延長することとしました。

つきましては、下記の通り対応することになりました。御理解、御協力の程、よろしくお願ひします。

Thank you for your cooperation in our educational activities.

On Tuesday, April 16, the government issued an emergency declaration to all prefectures. For this reason, this city will extend the period of temporary school closure to prevent the spread of the covid19 virus.

Therefore, we will respond as follows. Thank you for your understanding and cooperation.

記 note

- 1 臨時休校延長について The Extension of the Temporary School Closure
4月11(土)から4月26日（日）に加え4月27日（月）から5月10日（日）まで
This suspension was from April 11(Sat) to 26(Sun), and it was extended to April 27(Mon) to May 10 (Sun).
※4月10日(金)は、予定通り給食を実施します。On April 10 (Fri), lunch will be provided as scheduled.
※今後の状況によっては臨時休業の期間が延長されることもあります。Depending on the future situation, the period of temporary closure may be extended.
- 2 臨時休校中の過ごし方 How to Spend the Time During the School Closure
 - (1) お子さんだけでなく、御家族の皆様も不要不急な外出を控えていただきますようお願いいたします。（お子さんが、屋内で集まるようなことは避けるようお願いいたします。）
We request that not only children, but also their families refrain from unnecessary and non-urgent outings. (please avoid group of children inside the house)
 - (2) どうしても外出する必要がある場合は、人混みを避け、マスクの着用、帰宅後の手洗い・うがいの徹底をお願いいたします。If you must go out, avoid crowds, wear a mask, and wash your hands and gargle after returning home.
 - (3) お子さんの健康管理のため、日々の検温や体調把握をお願いいたします。 For the management of the health of your child, please take their temperature daily and asses their physical condition.
 - (4) 学びの機会の確保のために、学年に応じた内容をお子さんに提供します。In order to secure learning opportunities, we will provide children with content appropriate for their grade.
 - (5) 心身の健康のため、家庭内でできる運動は、積極的に行ってください。
For emotional and physical health, actively exercise in the home.
 - (6) 臨時休業中、お子さんの様子について、「いわたホットライン」アンケートや電話連

絡、必要に応じて家庭訪問をさせていただきます。 During the temporary closure, we will conduct a questionnaire survey via 'Iwata Hotline' and make telephone calls regarding the situation of your child and make home visits as necessary.

- (7) お子さんのことでご心配なことがあれば、学校職員やスクールカウンセラーと面談を行いますので、御連絡ください。 If you have any concerns about your child, we will conduct meeting with school staff and school counselors, so please contact the school.

3 留意事項 Things to Keep in Mind

- (1) 御家族の中に感染地域に出かけたり、感染地域から戻ったりした方がいた場合は感染防止のため、2週間を目安にできる限り他の家族と接しないよう御配慮願います。 If any of your family members go out of to an infected area or return from an infected area, please try to avoid contact with other family members as much as possible for at least two weeks to prevent infection.
- (2) お子さんや、御家族に感染者または、濃厚接触者が出た場合は、速やかに学校まで御連絡ください。 If your child or a family member becomes infected or has close contact with an infecte person, please contact the school immediately.

4 放課後児童クラブについて After-School Children's Club

4月27日（月）から閉所となります。詳しくは放課後児童クラブまたは、磐田市教育委員会教育総務課（0538-37-2773）までお問い合わせください。

We will close the clubs from April 27 (Monday). For more details on Jidou Kurabu, contact the Iwata City Board of Education – General Affair.

担当教頭
Person In-charge Vice Principal
(近藤)

電話 Tel. 66-2034-